

# DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

# BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

CATALOGUE No.

54-001

MONTHLY -- MENSUEL

Vol. 51, No 1

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

Vol. 51, No. 1  
Price: 10 cents, \$1.00 a year

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

APRIL - 1970 - AVRIL

Ice conditions delayed the St. Lawrence Canals scheduled opening of April 1st, and the first through transit was that of the French bulk carrier "Eglantine" on April 8th (a day later than in 1969). The Welland Canal reported its first lockage again on April 1st with the upbound movement of the Canadian self-unloader "Quetico". The Canadian lock at Sault Ste Marie passed the icebreaker "Alexander Henry" on April 4th, the "Fort William" on April 5th being the first commercial passage.

Les glaces ont retardé l'ouverture à la navigation du canal du Saint-Laurent fixée au 1<sup>er</sup> avril mais qui, en fait, n'a eu lieu que le 8 avril, soit un jour plus tard qu'en 1969. Le transporteur de vrac "Eglantine", battant pavillon français, a été le premier navire à emprunter le canal. Dans le canal de Welland le premier éclusage a eu lieu, cette année encore, le 1<sup>er</sup> avril, avec le passage de l'autodéchargeur canadien "Quetico" remontant le canal. A l'écluse canadienne de Sault-Sainte-Marie on a enregistré le 4 avril le passage du brise-glaces "Alexander Henry" et le 5, celui du "Fort William", premier navire commercial.

Cargo volume on the St. Lawrence Canals rose to 3,563,175 tons, up four per cent from April 1969 in spite of ice. This improvement was largely attributable to grain movements, for example wheat increased to 677,622 tons from 564,969 tons and barley to 144,287 tons from only 33,413 tons last April. These gains were to a degree counter-balanced by a significant cut for corn and steel; liquid fuels were also down. Iron ore, which accounted for 38.2 per cent of the total, edged forward about two per cent; Grain and steel transportation through the Welland Canal largely conformed with the other major Seaway Section. Iron ore from the upper lakes to Lake Ontario dropped sixty thousand tons, offsetting a small gain for Labrador ore shipments. Bituminous coal traffic advanced substantially to 1,528,017 tons.

En dépit du retard causé par l'embâcle, le volume des marchandises transportées en avril par les navires empruntant les canaux du Saint-Laurent a atteint 3,563,175 tonnes, soit 4 p. 100 de plus qu'en avril 1969. La majeure partie de l'augmentation est attribuable au trafic des céréales comme, par exemple, le blé qui est passé de 564,969 à 677,622 tonnes et l'orge qui est passé de 33,413 tonnes en avril 1969 à 144,287 tonnes cette année. Ces augmentations ont été quelque peu contrebalancées par une diminution sensible du maïs et de l'acier ainsi que des combustibles liquides. Le minerai de fer qui est intervenu pour 38.2 p. 100 de l'ensemble des marchandises transportées a augmenté de près de 2 p. 100; Le trafic des céréales et de l'acier a été en général le même dans le canal de Welland que dans l'autre grande section de la Voie maritime. Le transport de minerai de fer de la tête des lacs au lac Ontario a diminué de 60,000 tonnes et cette diminution a absorbé la légère augmentation des expéditions de minerais du Labrador. Le trafic du charbon bitumineux en provenance des États-Unis a augmenté sensiblement.

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	April - 1970 - Avril			Freight April 1969 Fret avril	Cumulative freight Fret cumulatif	
	Vessels Navires	RNT (1) JNR (1)	Freight Fret		1970	1969
	tons -- tonnes					
Canso Canal -- Canal de Canso .....	147	136,622	138,544	176,989	138,544	176,989
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	430	2,172,742	3,563,175	3,438,065	3,563,175	3,438,065
Welland Canal -- Canal de Welland .....	575	4,153,085	4,981,502	4,621,032	4,981,502	4,621,032
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du Sault Ste. Marie - écluse canadienne .....	74	141,797	92,647	29,996	92,647	29,996
All other canals -- Tous autres canaux .....	11	1,348	251	926	251	926
<b>Total .....</b>	<b>1,237</b>	<b>6,605,594</b>	<b>8,776,119</b>	<b>8,267,008</b>	<b>8,776,119</b>	<b>8,267,008</b>
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du Sault Ste. Marie - écluses américaine .....	773	..	6,146,227	5,365,702	6,346,163	5,365,702

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.  
(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division  
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique  
Section des transports

July - 1970 - Juillet  
8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY  
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	APR. - AVR.			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL	APR.	AVR.	TOTAL	CUMULATIF	
	EN AMDNT	EN AVAL		1969		1970	1969	
ST. LAWRENCE CANALS.								CANAUX DU SAINT-LAURENT
MEAT, FRESH OR FROZEN..	52	365	437		102			VIANDE FRAICHE CU CONG.
MILK POWDER.....								LAIT EN PCUDRE
BARLEY.....		144,287	144,287	33,413				CRGE
CORN.....		96,136	96,136	224,924				MAIS
DATS.....		27,642	27,642	18,534				AVCINE
RYE.....								SEIGLE
WHEAT.....		677,622	677,622	564,969				BLE
CORN MEAL AND FLOUR....								SEMCULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		5,482	5,482	3,632				MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		21	21					FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...								CEREALES MOULUES NDA
FRUITS, PRESERVED.....	3,017		3,017	4,591				FRUITS EN CONSERVE
FRUITS, PREPARATIONS....	993		993	2,824				FRUITS, PREPARATIONS
VEGETABLES, DRIED.....	78	368	446	7,730				LEGUMES SECES
VEGETABLE PREP. NES....	2,460	136	2,596	3,464				PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....	15,848		15,848	1,336				SUCRE BRUT
MOLASSES, CRUDE.....								MELASSE BRUTE
COCOA AND CHOCOLATE....	330		330	216				CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		68	68					SAINDOUX
MISC. FOOD PREP. NES...	1,667	96	1,763	1,509				PREP. ALIMENTAIRES DIV.
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.								ECALURES, CRIPLURES
GROUND CEREALS NES....								CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE	30	4,918	4,948	48				FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES								FAR., TOURTEAU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	156	8,425	8,581					PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	4,459		4,459	4,612				VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	5,297	61	5,358	4,200				BISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	3,892	10,830	14,722	6,176				AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	116	899	1,015	263				PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		39,294	39,294	10,982				GRAINE DE LIN
RAPESEED.....	5	30,349	30,354					GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		234,663	234,663	166,888				GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	2,909		2,909	9,310				CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LDGS.....		4,691	4,691	239				BILLES
PULPHOOD.....	3,460		3,460	1,651				BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...								MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRDN ORE & CONCENTRATES	1,360,353		1,360,353	1,327,649				MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	5,052		5,052	25,765				MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....								MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	5		5					MINERAIS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		15,782	15,782					DECHETS DE FER, C'ACIER
NON-FERRDUS MET. SCRAP..	6	715	721	415				DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		27,014	27,014	45,366				CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....								PETROLE BRUT
BENTONITE.....		20,648	20,648					BENTONITE
CHINA CLAY.....	9,223		9,223	3,300				KACLIN
CLAY MATERIALS NES.....								MATIERES EN ARGILE NDA
STONE, CRUDE, NES.....	114		114	202				PIERRE, BRUTE, NDA
FLUORSPAR.....	8,286		8,286	27,030				SPATH FLUOR
GYPSPUM.....		57	57	17				GYPSE
PHOSPHATE ROCK.....								ROCHE PHOSPHATEE
SALT.....	506	16,300	16,806	13,875				SEL
OTHER CRUDE MATERIALS..	1,914	5,497	7,411	1,364				AUTRES MAT. BRUTES
LUMBER AND TIMBER.....	444	443	887	1,913				BOIS D'OEUVRE, DE CONST
VENEER AND PLYWOOD.....	7,177	98	7,275	9,494				PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....				2,224				PATE
NEWSPRINT PAPER.....	13,678		13,678	19,414				PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	7,477		7,477	12,795				CORDAGE, FICELLE, COROE
ANIMAL OILS EXC. MARINE	39	11,652	11,691					HUILE ANIM. SAUF MARINE
SOYABEAN OIL.....				12				HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES....	8,177		8,177	17,135				GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	820	8,992	9,812	10,186				SELS METALLIQUES
INDORGANIC CHEMICALS NES	1,166	23	1,189	447				PROD. CHIM. INORGAN. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES..	7,298	8,614	15,912	13,219				PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	5,940	22	5,962	4,813				ENGRAS
SYNTHETIC RUBBER.....	209	3,727	3,936	868				CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	569	411	980	1,212				MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	413	1,123	1,536	903				PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	31,908		31,908	45,279				ESSENCE
FUEL OIL.....	166,243	11,669	177,912	191,282				MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	18,338	25	18,363	21,018				HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		11,063	11,063	37,818				CCKE
CDAL TAR AND PITCH.....	13		13					GOUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES..	18,844	7,449	26,293	48,369				PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	57		57	161				FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	19,380		19,380	18,760				FER EN GUEUSE
PRIMARY IRDN, STEEL NES	9,519	14,346	23,865	197				FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS.....	1,826		1,826	4,239				PIECES MCOULEES, FORGEES
BAR AND RODS, STEEL...	32,320	7,177	39,497	30,361				BARRS ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	141,212	22,543	163,755	164,954				PLAQUES ET TCLES, ACIER



TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY  
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME OU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	APR. - AVR.			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF	CANAL ET MARCHANNOISE
	UP	DOWN	TOTAL	APR.	AVR.		
	EN AMONT	EN AVAL		1969	1970		
STRUCTURAL SHAPES.....	32,582	974	33,556	112,974			PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	10,338	58	10,396	14,678			TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	12,456	262	12,718	8,197			FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	1,375	234	1,609	2,090			ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	1,609		1,609	1,584			ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	15,425	236	15,661	6,596			PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	548	52	600				BRIGUES, TUILES NOA
GLASS BASIC PRODUCTS...	6,331	11	6,342	9,018			PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	218		218	219			CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	3,519	23	3,542	4,898			PROD., BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	6,776	2,991	9,767	22,218			AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	4,194	40	4,234	1,991			TRACTEURS
MACHINERY NES.....	7,889	846	8,735	8,926			MACHINERIE NOA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	9,858	7	9,865	10,940			VECTURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	1,249	175	1,424	1,643			MCTEURS, PIECES D'AUTO.
EQUIPMENT.....	1,554	146	1,700	1,720			MATERIAL
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	2,736	110	2,846	2,829			ART. PERSONNELS, MENAGERS
OTHER ENO PRODUCTS.....	11,349	1,141	12,490	11,321			AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT....	6,497	14,308	20,805	42,487			FRET INTERIEUR, CAISSES
<b>TOTAL.....</b>	<b>2,059,798</b>	<b>1,503,377</b>	<b>3,563,175</b>	<b>3,438,065</b>			<b>TOTAL</b>
<b>WELLANO CANAL</b>							
MEAT, FRESH OR FROZEN..		337	337	102			VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....							LAIT EN PCUORE
BARLEY.....		122,944	122,944	36,919			ORGE
CORN.....		99,664	99,664	245,084			MAIS
OATS.....		27,642	27,642	18,534			AVCINE
RYE.....							SEIGLE
WHEAT.....		532,567	532,567	430,691			BLE
CORN MEAL AND FLOUR....							SEMPCULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		9,299	9,299	3,632			MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....							FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...							CEREALES MOULUES NOA
VEGETABLES, DRIED.....	1	368	369	7,719			LEGUMES SECRES
VEGETABLE PREP. NES....	1,038	5	1,043	1,743			PREP. DE LEGUMES NOA
RAW SUGAR.....							SUCRE BRUT
SUGAR NES.....	2,032	30	2,062	2,689			SUCRE NOA
MOLASSES, CRUDE.....							MELASSE BRUTE
SYRUP.....							SIROP
COCOA AND CHOCOLATE....	29		29	14			CACAO ET CHOCOLAT
LARO.....		68	68				SAINCCUX
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.							ECALURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES....							CEREALES MOULUES NOA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE	30	10	40	48			FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES							FAR., TOURT. DU GAL. NOA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...	156	8,425	8,581				PROVENCES D'ORIGINE VEG
WINES.....	3,914		3,914	3,765			VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	4,294	61	4,355	3,283			ACISSONS ALCCOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	4,561	10,042	14,603	8,310			AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	63	750	813	44			PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		41,848	41,848	13,540			GRAINE DE LIN
RAPESEED.....		30,349	30,349				GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		263,569	263,569	122,724			GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	1,504		1,504	5,105			CACOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		4,157	4,157	239			BILLES
PULPWOOD.....	3,460		3,460	1,651			BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...							MINERAL ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	1,191,152	196,854	1,388,006	1,438,434			MINERAL ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	5,052		5,052	25,765			MINERAL DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....							MINERAL DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES							MINERALS, CONCENTRES NOA
IRON AND STEEL SCRAP...		11,550	11,550				DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	6	215	221	12			DECHETS, METAL. NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		1,528,017	1,528,017	1,331,175			CHARRON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....							PETROLE BRUT
BENTONITE.....		20,648	20,648				BENTONITE
CHINA CLAY.....	9,223		9,223	3,300			KAOLIN
DOLOMITE.....	100,527		100,527	103,461			DOLOMITE
CLAY MATERIALS NES....				67			MATIERES EN ARGILE NOA
SAND AND GRAVEL.....		11,997	11,997	12,013			SABLE ET CRAVIERS
FLUORSPAR.....	8,286		8,286	19,328			SPATH FLUOR
SALT.....		77,890	77,890	13,875			SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES	287	52	339	402			MIN. NON MET. BRUTS NOA
OTHER CRUDE MATERIALS..	624	430	1,054	7,503			AUTRES MAT. BRUTES
VENEER AND PLYWOOD....	4,767	67	4,834	6,309			PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....				2,224			PATE
NEWSPRINT PAPER.....	31,548		31,548	31,028			PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	7,470		7,470	11,978			CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		11,630	11,630				HUILE ANIM. SAUF MARINE



1010702150

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY  
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	APR. - AVR.			TOTAL	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL	APR. AVR.	TOTAL CUMULATIF		
	EN AMDNT	EN AVAL		1969	1970	1969	
VEG. OILS, FATS NES....	2,770		2,770	4,004			GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	459	10,052	10,511	5,524			SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	1,034	16,934	17,968	3,367			PROD. CHIM. INORGAN. NDA
GLYCOL.....		1,665	1,665	1,400			GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES..	3,104	7,076	10,180	6,478			PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	11		11	4,813			ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	48	3,349	3,397	734			CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	135	347	482	178			MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	287	1,099	1,386	73			PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	15,171	2,203	17,374	8,567			ESSENCE
FUEL OIL.....	41,980	13,188	55,168	109,500			MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	15,834	25	15,859	16,798			HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		11,063	11,063	56,903			COKE
ASPHALTS, ROAD OILS....				24			ASPHALTE, BITUME LIQUIDE
COAL TAR, PITCH.....	2,279	3,150	5,429	6,068			GOLONON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES.	10,904	9,638	20,542	24,373			PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	57		57	29			FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	19,380		19,380	14,222			FER EN GLEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	9,519	14,346	23,865	197			FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS.....	1,817		1,817	4,221			PIECES MOUTEES, FORGEES
BARNS AND RODS, STEEL...	31,049		31,049	28,018			BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL...	139,919	21,962	161,881	161,799			PLAQUES ET TOLES, ACIER
STRUCTURAL SHAPES.....	29,567	638	30,205	103,621			PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	9,596		9,596	14,221			TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	11,238		11,238	7,032			FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	1,149	112	1,261	1,619			ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	1,593		1,593	1,540			ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	14,345	37	14,382	5,434			PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	6		6				BRIQUES, TILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	4,048	11	4,059	5,582			PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	26,761	7,899	34,660	17,432			CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	2,242	23	2,265	3,495			PROD. DE BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	4,964	249	5,213	11,024			AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	3,685	40	3,725	1,427			TRACTEURS
MACHINERY NES. NDA	5,509	626	6,135	4,888			MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	7,071		7,071	7,101			VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	908	61	969	1,151			MOTEURS, PIECES D'AUTO.
OTHER END PRODUCTS....	6,964	674	7,638	6,696			AUT. PRODLITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	26,082	12,041	38,123	58,769			FRET INTERIEUR, CAISSES
<b>TOTAL.....</b>	<b>1,831,509</b>	<b>3,149,993</b>	<b>4,981,502</b>	<b>4,621,032</b>			<b>TOTAL</b>

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS  
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE  
APR. - AVR.

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMDNT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMDNT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP....		11,396	11,396		13,672	13,672	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS							BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....					783,976	783,976	BLE
BARLEY.....					200,215	200,215	ORGE
OATS.....					60,015	60,015	AVOINE
CORN.....					3,659	3,659	MAIS
RYE.....					11,108	11,108	SEIGLE
FLAXSEED.....					46,154	46,154	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....					6,000	6,000	GRAINES DE SOYA
FLDUR.....					792	792	FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..					27,390	27,390	MOULURES, CRIBLURES
IRON ORE.....				2,650	4,218,292	4,220,942	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL		9,664	9,664	4,862	9,664	14,526	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....							FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....							DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL.				137,020		137,020	PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....				21,149		21,149	CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				500,482		500,482	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MFRS.				24,710		24,710	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	2,774		2,774	7,327		7,327	ESSENCE
FUEL OIL.....	18,379		18,379	32,017		32,017	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...		2,869	2,869		2,869	2,869	AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MARCHANDISE.....	4,001	6,603	10,604	36,408	51,482	87,890	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	31,728	5,233	36,961	31,728	5,233	36,961	FRET INTERIEUR CAISSES
<b>TOTAL.....</b>	<b>56,882</b>	<b>35,765</b>	<b>92,647</b>	<b>798,353</b>	<b>5,440,521</b>	<b>6,238,874</b>	<b>TOTAL</b>